

財務委員會 工務小組委員會討論文件

2001年4月4日

總目 707－新市鎮及市區發展

新界東部發展

土木工程－土地發展

運輸－交匯處／巴士總站

188CL－地鐵將軍澳支線坑口站的公共運輸交匯處

72TI－地鐵將軍澳支線將軍澳站及調景嶺站的公共運輸交匯處

請各委員向財務委員會建議－

- (a) 把 **188CL** 號工程計劃提升為甲級；按付款當日價格計算，估計費用為 1,620 萬元；以及
- (b) 把 **72TI** 號工程計劃提升為甲級；按付款當日價格計算，估計費用為 4,770 萬元。

問題

我們須為地下鐵路(下稱「地鐵」)將軍澳支線闢建三個公共運輸交匯處，分別在坑口站、將軍澳站和調景嶺站各建一個，以方便市民轉乘將軍澳支線或其他交通工具。

建議

2. 拓展署署長在運輸局局長和規劃地政局局長的支持下，建議－

- (a) 把 **188CL** 號工程計劃提升為甲級；按付款當日價格計算，估計費用為 1,620 萬元，用以設計並關建將軍澳支線坑口站的公共運輸交匯處；以及
- (b) 把 **72TI** 號工程計劃提升為甲級；按付款當日價格計算，估計費用為 4,770 萬元，用以分別在將軍澳支線將軍澳站和調景嶺站設計並關建公共運輸交匯處。

工程計劃的範圍和性質

3. **188CL** 號工程計劃涉及將軍澳坑口新市鎮發展計劃的工程。我們已把這項工程計劃的主要工程項目提升為甲級(見下文第 18 段)。現建議提升為甲級的 **188CL** 號工程計劃餘下工程項目，是為將軍澳支線坑口站的公共運輸交匯處(設有七個停車處)進行設計工作和建造工程。有關的工地平面圖載於附件 1。

4. **72TI** 號工程計劃是為將軍澳支線將軍澳站和調景嶺站的兩個公共運輸交匯處(各設有九個停車處)進行設計工作和建造工程。有關的工地平面圖載於附件 2。

理由

5. 我們預期到 2011 年，將軍澳坑口、市中心和調景嶺的人口，會分別由現時的約 81 000、58 000 和 40 增至約 84 000、142 000 和 80 000。隨着人口增長，市民對交通轉駁設施的需求亦會相應增加。為了應付增加的需求，我們須關建建議的三個公共運輸交匯處，以設置巴士和專線小巴轉駁設施，以及的士和一般車輛上落客貨地方。擬建的公共運輸交匯處會成為主要的交通中轉站，方便乘客轉乘路面交通工具或地鐵。

6. 政府在 1998 年 10 月批准進行將軍澳支線工程計劃後，地下鐵路有限公司(下稱「地鐵公司」)在 1998 年年底動工興建該支線，以期將軍澳支線第一期可在 2002 年年底或之前通車，而坑口站、將軍澳

站和調景嶺站亦可同時啓用。為此，我們需要及時關建建議的三個公共運輸交匯處。我們計劃在將軍澳支線相關物業發展項目地面的一層關建上述公共運輸交匯處。擬在坑口站關建的交匯處會設置兩個巴士停車處、三個專線小巴停車處、一個的士停車處和一個一般車輛上落客貨地方。擬在將軍澳站和調景嶺站關建的交匯處，則各設置五個巴士停車處、兩個專線小巴停車處、一個的士停車處和一個一般車輛上落客貨地方。

7. 為免工程在配合上出現問題，並確保擬建的公共運輸交匯處能如期落成，我們會在上述三個地鐵站上蓋相關物業發展項目所需土地的批地條件中訂明委託地鐵公司設計並關建有關的公共運輸交匯處。地政總署署長會在 2001 年 7 月至 2002 年 1 月期間，分階段與地鐵公司簽立批地文件。

對財政的影響

8. 按付款當日價格計算，估計 **188CL** 和 **72TI** 兩項工程計劃擬議工程的建設費用分別為 1,620 萬元和 4,770 萬元，分項數字如下－

	百萬元 (按付款當日 價格計算)
188CL 號工程計劃的預算費	
(a) 坑口站公共運輸交匯處 (約 4 700 平方米)的建造 費用	13.9
(b) 支付予地鐵公司的間接 費用 ¹	2.3
總計	<u>16.2</u>

¹ 我們會支付間接費用予地鐵公司，以供進行策劃、設計和建造工程監督工作和支付保險費用。間接費用的數額是按工程計劃費用[即第 8 段(a)、(c)和(e)項的費用]的 16.5%計算。

百萬元
(按付款當日
價格計算)

72TI 號工程計劃的預算費

(c)	將軍澳站公共運輸交匯處(約 5 600 平方米)的建造費用	16.2
(d)	就將軍澳站公共運輸交匯處支付予地鐵公司的間接費用 ¹	2.6
	總計	18.8
(e)	調景嶺站公共運輸交匯處(約 10 000 平方米)的建造費用	24.8
(f)	就調景嶺站公共運輸交匯處支付予地鐵公司的間接費用 ¹	4.1
	總計	28.9

9. 我們會在坑口站、將軍澳站和調景嶺站上蓋相關物業發展項目所需土地的批地條件中訂明，地鐵公司須關建建議的三個公共運輸交匯處，而政府就有關交匯處承擔的工程費用設有上限，分別為 1,620 萬元、1,880 萬元和 2,890 萬元。政府會在工程完成後，按每個交匯處的實際建造費用或有關的工程費用上限(以款額較低者為準)，發還款項予地鐵公司。倘批地條件所訂工程的建造費用超出上限，多出的費用則由地鐵公司承擔。

10. 現階段我們須先獲批工程計劃所需的撥款，才能與地鐵公司簽立批地文件。不過，有關款項會到 2002-03 財政年度，工程計劃完成後才支付予地鐵公司。

11. 我們估計兩項工程計劃引致的每年經常開支總額為 904 萬元。

公眾諮詢

12. 我們分別在 1997 年 9 月 4 日、1999 年 2 月 11 日和 6 月 24 日，就坑口發展藍圖、調景嶺發展藍圖和將軍澳市中心發展藍圖，諮詢當時的西貢臨時區議會地區發展委員會，擬建的公共運輸交匯處已在有關發展藍圖內繪示。委員對關建公共運輸交匯處的建議並無異議。

13. 我們已在 2001 年 3 月 9 日，把有關上述兩項工程計劃的文件送交立法會交通事務委員會傳閱。該事務委員會會在 2001 年 3 月 30 日討論有關文件，而我們會在工務小組委員會 2001 年 4 月 4 日會議上向委員匯報討論結果。

對環境的影響

14. 擬建工程計劃不屬《環境影響評估條例》的指定工程項目。我們已完成工程計劃的初步環境檢討，環境保護署署長對檢討結果表示滿意，並同意無須進行進一步的環境研究。

15. 初步環境檢討已定出須在公共運輸交匯處工程施工期間和啓用後實施的紓減環境影響措施。檢討所得的結論是，擬建的公共運輸交匯處不會對環境造成影響。在公共運輸交匯處工程施工期間採取的紓減環境影響措施，包括設置車輪清洗設施，在工地灑水和使用隔音設備。公共運輸交匯處啓用後，我們會實施足夠的噪音管制措施。我們並會在交匯處設置機械通風系統，以保持交匯處內空氣質素良好，符合環境保護署署長就半封閉式公共運輸交匯處空氣污染管制發出的專業守則所訂明的指引和規定。

16. 我們估計這項工程計劃會產生約 1 500 立方米建築和拆卸物料，其中約 1 150 立方米惰性物料(佔 77%)會作填料用途，運往公眾填土區再用，另 350 立方米廢料(佔 23%)則會運往堆填區棄置。我們會規定承建商盡可能在這項工程計劃的工地再用挖掘物料，作為填料，以盡量減少把公眾填料運往公眾填土區卸置。我們並會規定承建商擬備廢物管理計劃書，提交工程師審批。計劃書須列明適當的紓減環境影響措施，包括撥出地方供分揀廢料。我們會確保工地日常的運作符合經核准的廢物管理計劃書的規定。為了進一步把建築和拆卸物料的數量減至最少，我們會規定承建商棄用硬木搭建工地圍板、工作架和挖

掘支架，並會規定承建商使用金屬工地圍板和告示牌。此外，我們會採用運載記錄制度，監控公眾填料及建築和拆卸廢料的處置，以確保填料和廢料分別運往指定的公眾填土設施和堆填區。我們並會記錄建築和拆卸物料的處置、再用和循環再造情況，以便監察。

土地徵用

17. 擬議工程計劃無須徵用土地。

背景資料

18. 財務委員會已批准把 **188CL** 號工程計劃的主要工程項目提升為甲級，詳情如下－

提升為甲級的日期	工程計劃名稱 (核准工程計劃預算費)	動工日期	完工日期
1985 年 9 月	232CL －將軍澳發展計劃－坑口 第 I 階段工程 (1 億 3,600 萬元)	1986 年 2 月	1990 年 6 月
1987 年 7 月	288CL －將軍澳發展計劃－坑口 第 II 階段工程 (3 億 3,000 萬元)	1988 年 5 月	1995 年 3 月
1993 年 12 月	538TH －將軍澳發展計劃－坑口 餘下道路、行人天橋和隧道 (1 億 670 萬元)	1994 年 6 月	2000 年 6 月

此外，庫務司(現稱「庫務局局長」)在 1996 年 11 月批准把工程計劃的一部分列為工務計劃丁級工程項目，編定為 **7A08CL** 號工程計劃，稱為「沿將軍澳 P1 道路豎設隔音屏障」。工程計劃所需的 1,060 萬元費用已在整體撥款分目 **7100CX**「為工務計劃丁級工程項目進行新市鎮及市區工程、研究及勘測工作」項下撥款支付。我們已在 1996 年 12 月展開工程，在 1998 年 5 月完成工程。

19. 現建議提升級別的工程項目是 **188CL** 號工程計劃的最後部分。

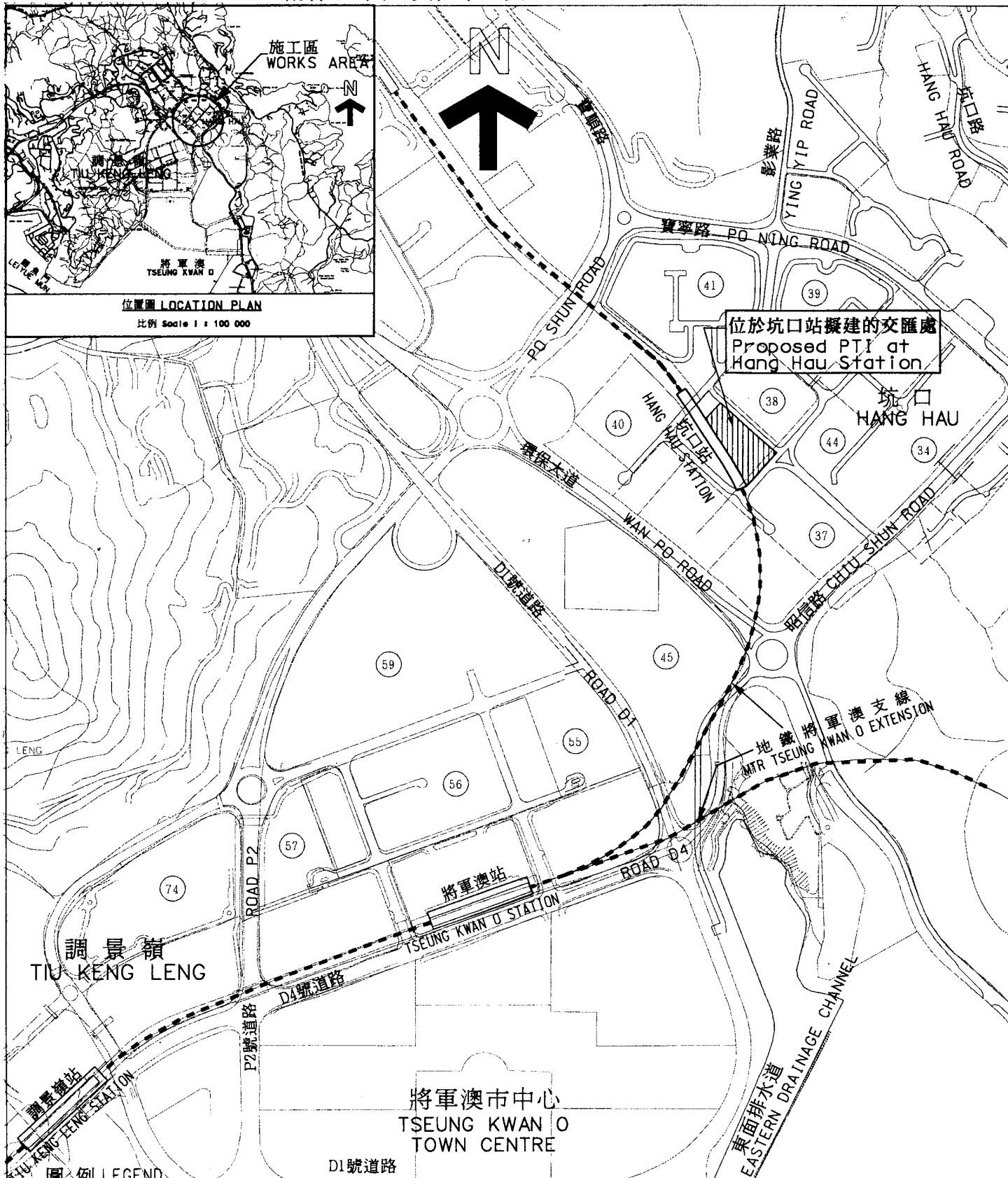
20. 我們在 2000 年 12 月把 **72TI** 號工程計劃提升為乙級。

21. 我們計劃在 2001 年 7 月至 2002 年 1 月期間，分階段與地鐵公司簽立將軍澳第 38 區(坑口站)、第 56 區(將軍澳站)和第 73 區(調景嶺站)的批地文件，並委託該公司設計並關建建議的三個公共運輸交匯處，以便建造工程可在 2002 年年初展開，在 2002 年年底或之前完成。建造工程完成後，地鐵公司會把公共運輸交匯處移交政府。

22. 我們估計為進行 **188CL** 號工程計劃擬議工程而開設的職位有 35 個，包括 10 個專業／技術人員職位和 25 個工人職位，共需 380 個人工作月。另外，為進行 **72TI** 號工程計劃擬議工程而開設的職位則有 90 個，包括 15 個專業／技術人員職位和 75 個工人職位，共需 970 個人工作月。

運輸局

2001 年 3 月



位置圖 LOCATION PLAN
比例 Scale 1 : 100 000

位於坑口站擬建的交匯處
Proposed PTI at Hang Hau Station

圖例 LEGEND

擬建的公共運輸交匯處 (交匯處)
PROPOSED PUBLIC TRANSPORT INTERCHANGE (PTI)

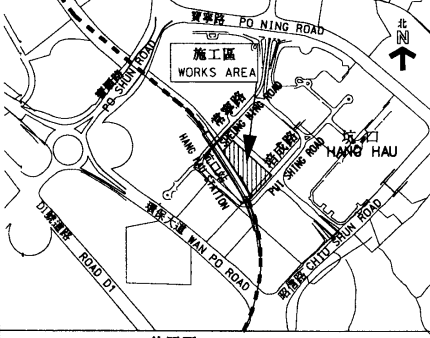
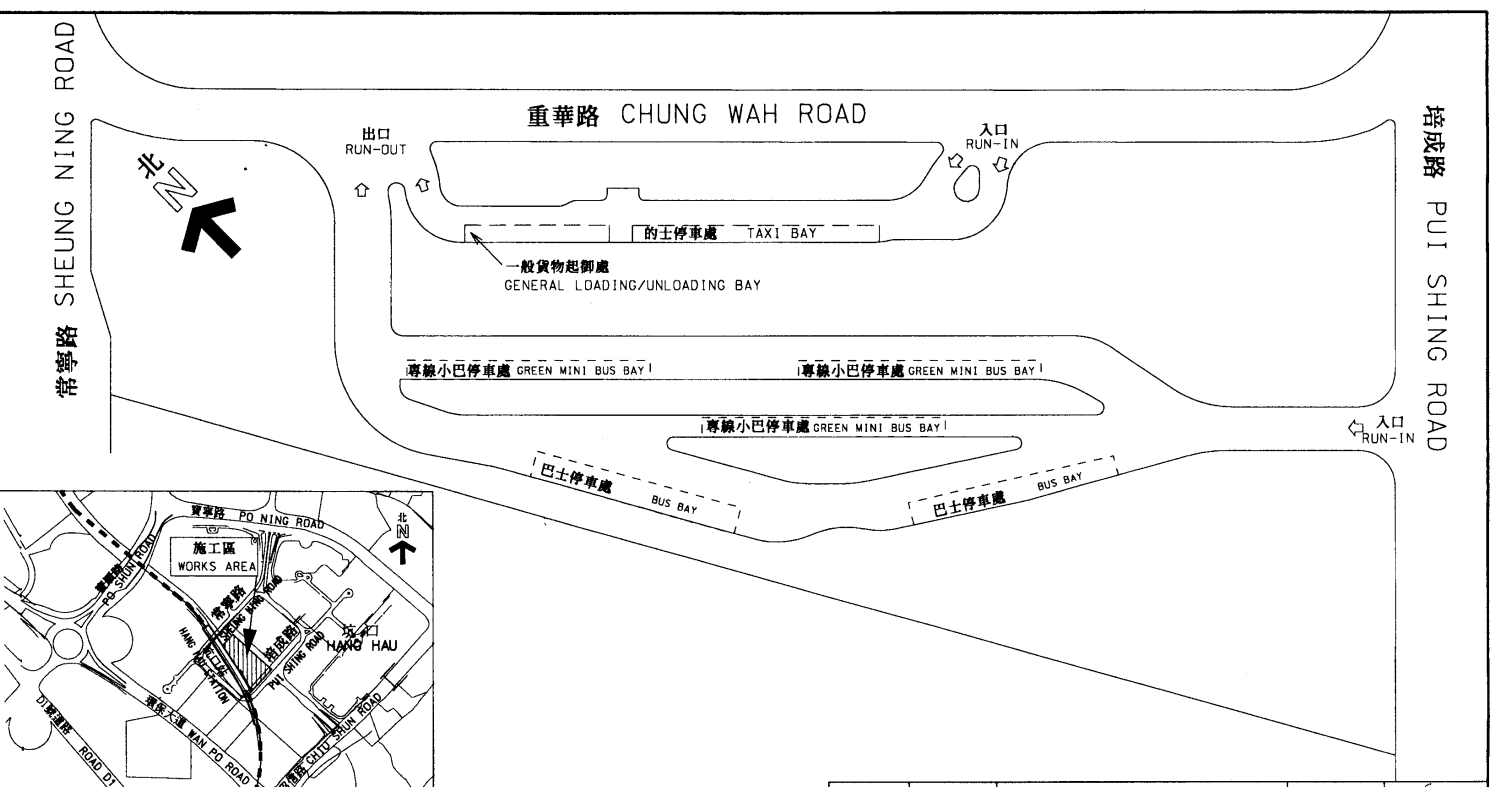
D1號道路 ROAD-D1

A	26.3.01	改變工務小組文件年度 YEAR OF P.W.S.C. SUBMISSION CHANGED	<i>de</i>	<i>lu</i>
編號 no.	日期 date	內容摘要 description	核對 checked	核准 approved
修訂 REVISION				

二〇〇一年至二〇〇二年年度工務小組委員會文件 P.W.S.C. SUBMISSION 2001-2002

項目編號 ITEM No. 188CL

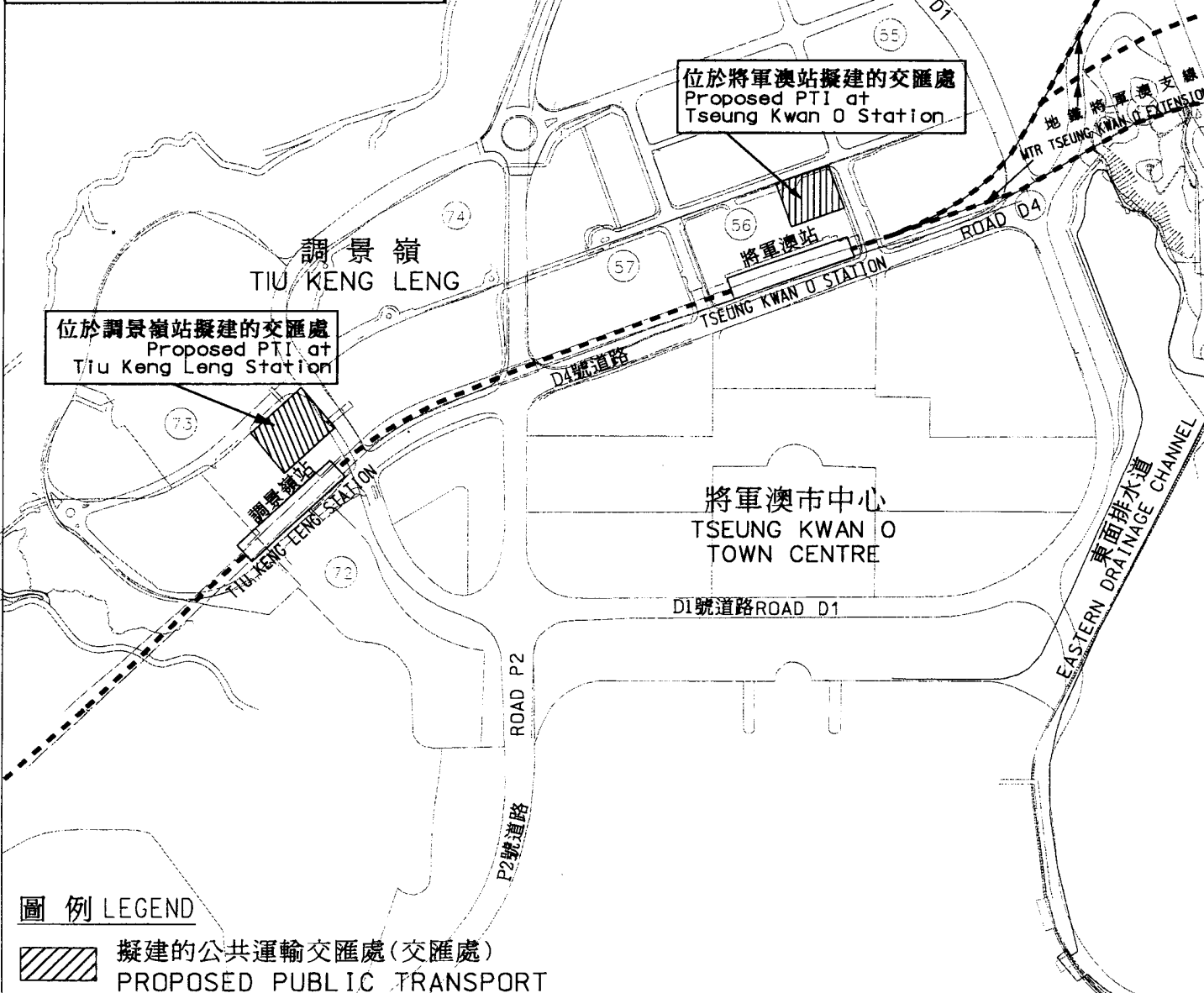
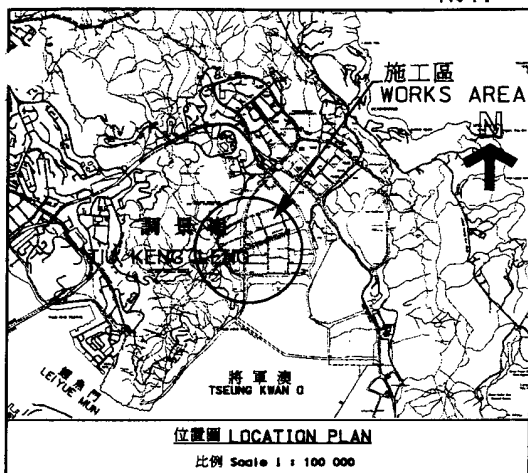
圖則名稱 title 位於地鐵將軍澳支線 坑口站的公共運輸交匯處 PUBLIC TRANSPORT INTERCHANGE AT HANG HAU STATION OF THE MTR TSEUNG KWAN O EXTENSION	繪圖 drawn M K LEE	簽署 initial <i>MKL</i>	日期 date 19.10.2000	比例 scale 1 : 10000	辦事處 office 新界東拓展處 NT EAST DEVELOPMENT OFFICE
	核對 checked F C LUI	簽署 initial <i>de</i>	日期 date 20.10.2000		
	核准 approved L Y HO	簽署 initial <i>lyh</i>	日期 date 20.10.2000	圖則編號 drawing no. TK2275A	拓展署 TERRITORY DEVELOPMENT DEPARTMENT



編號 no.	日期 date	內容摘要 description	核對 checked	核准 approved
A	26-3-01	增加路名 STREET NAME ADDED	de	fu
修訂 REVISION				

二〇〇一年至二〇〇二年度工務小組委員會文件 P.W.S.C. SUBMISSION 2001-2002 項目編號 ITEM No. 188CL

圖則名稱 drawing title 位於地鐵將軍澳支線坑口站的公共運輸交匯處 - 規劃設計圖則 PUBLIC TRANSPORT INTERCHANGE AT HANG HAU STATION OF THE MTR TSEUNG KWAN O EXTENSION - J "OUT PLAN	繪圖 drawn	簽署 initial	日期 date	比例 scale 1:600	辦事處 office 新界東拓展處 NT EAST DEVELOPMENT OFFICE
	核對 checked	簽署 initial	日期 date		
	核准 approved	簽署 initial	日期 date	圖則編號 drawing no. TK2280A	拓展署 TERRITORY DEVELOPMENT DEPARTMENT




圖例 LEGEND

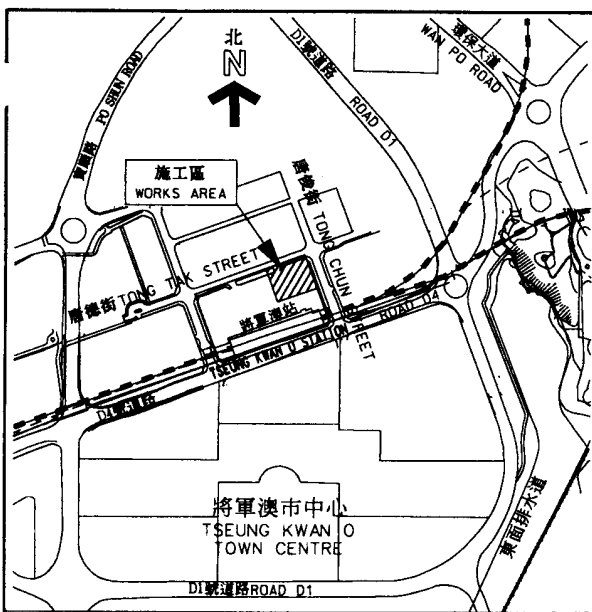
 擬建的公共運輸交匯處 (交匯處)
PROPOSED PUBLIC TRANSPORT INTERCHANGE (PTI)

A	26.3.01	改變工務小組文件年度 YEAR OF P.W.S.C. SUBMISSION CHANGED	<i>de</i>	<i>lm</i>
編號 no.	日期 date		核對 checked	核准 approved
修訂 REVISION				

二〇〇一年至二〇〇二年年度工務小組委員會文件 P.W.S.C. SUBMISSION 2001-2002

項目編號 ITEM No. 72TI

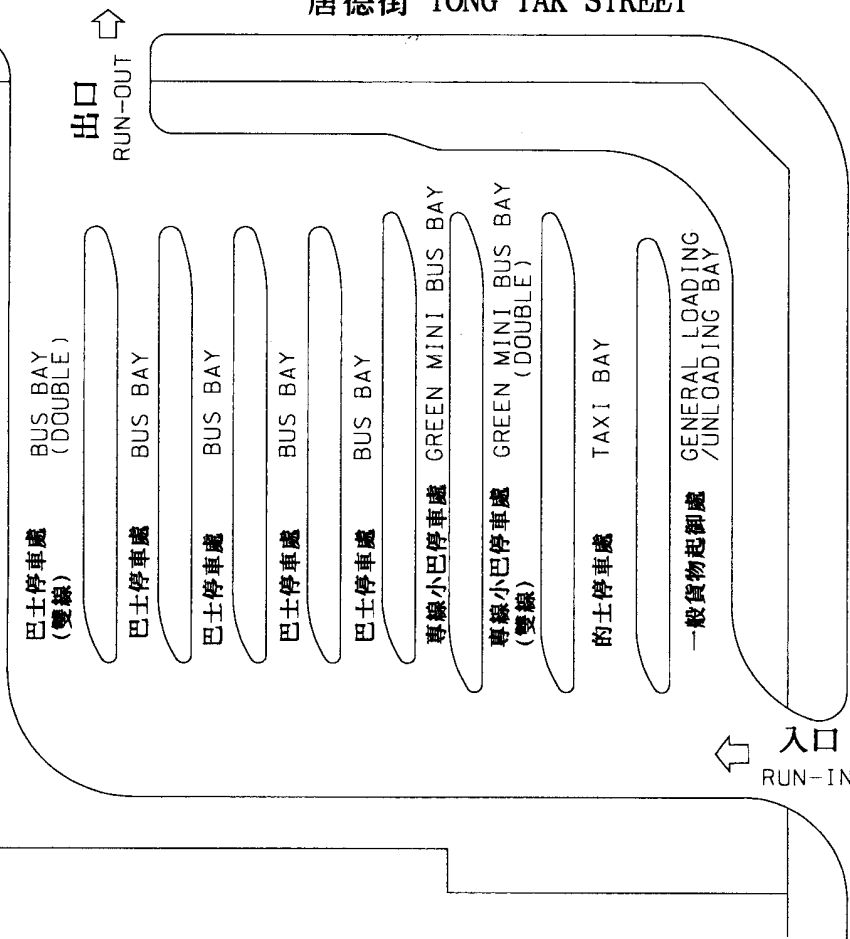
圖則名稱 title 位於地鐵將軍澳支線 將軍澳站及調景嶺站的公共運輸交匯處 PUBLIC TRANSPORT INTERCHANGES AT TSEUNG KWAN O STATION AND TIU KENG LENG STATION OF THE MTR TSEUNG KWAN O EXTENSION	繪圖 drawn	簽署 initial	日期 date	比例 scale 1 : 10000	辦事處 office 新界東拓展處 NT EAST DEVELOPMENT OFFICE
	M K LEE	<i>MKL</i>	19.10.2000		
	核對 checked	簽署 initial	日期 date	圖則編號 drawing no. TK2276A	 拓展署 TERRITORY DEVELOPMENT DEPARTMENT
	F C LUI	<i>de</i>	20.10.2000		
核准 approved	簽署 initial	日期 date			
L Y HO	<i>lyh</i>	20.10.2000			



位置圖 LOCATION PLAN
比例 1 : 15 000 SCALE



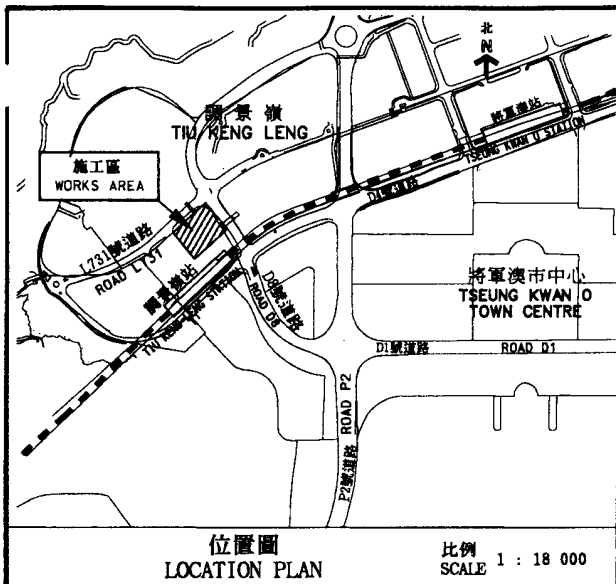
唐德街 TONG TAK STREET



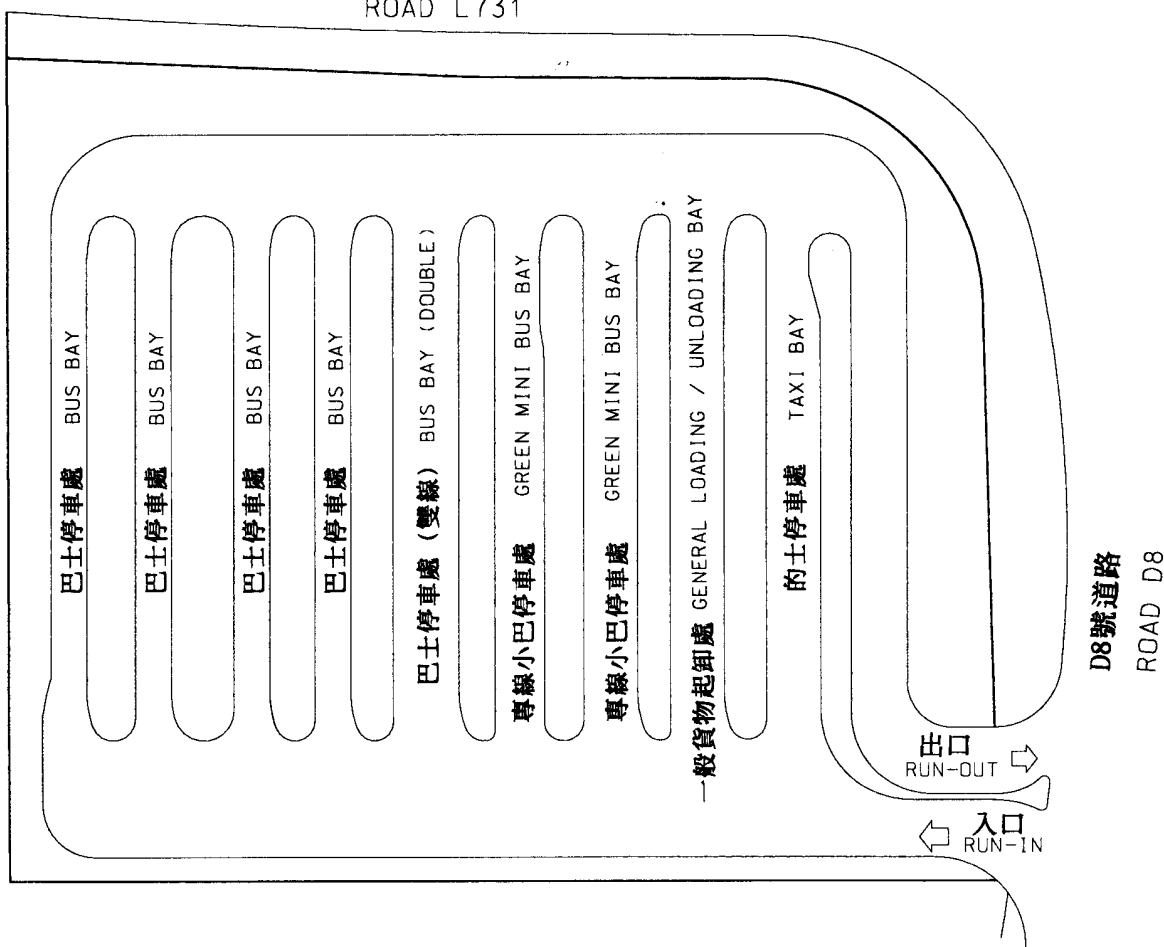
唐俊街 TONG CHUN STREET

A	26-3-01	增加街名 SHEET NAME ADDED		
編號 no.	日期 date	內容摘要 description	核對 checked	核准 approved
修訂 REVISION				


二〇〇一年至二〇〇二年度工務小組委員會文件		P.W.S.C. SUBMISSION 2001-2002		項目編號 ITEM No. 72TI	
圖則名稱 drawing title 位於地鐵將軍澳支線 將軍澳站的公共運輸交匯處 - 規劃設計圖則 PUBLIC TRANSPORT INTERCHANGE AT TSEUNG KWAN O STATION OF THE MTR TSEUNG KWAN O EXTENSION - LAYOUT PLAN		繪圖 drawn HW SHIU	簽署 initial [Signature]	日期 date 20-2-01	比例 scale 1 : 350
		核對 checked FC LUI	簽署 initial [Signature]	日期 date 20-2-01	圖則編號 drawing no. TK2278A
		核准 approved CL AU	簽署 initial [Signature]	日期 date 20-2-01	辦事處 office 新界東拓展處 NT EAST DEVELOPMENT OFFICE
				拓展署 TERRITORY DEVELOPMENT DEPARTMENT	



L731號道路
ROAD L731



編號 no.	日期 date	內容摘要 description	核對 checked	核准 approved
修訂 REVISION				

二〇〇一年至二〇〇二年度工務小組委員會文件		P.W.S.C. SUBMISSION 2001-2002		項目編號 ITEM No. 72TI	
圖則名稱 drawing title 位於地鐵將軍澳支線 調景嶺站的公共運輸交匯處 - 規劃設計圖則 PUBLIC TRANSPORT INTERCHANGE AT TIU KENG LENG STATION OF THE MTR TSEUNG KWAN O EXTENSION - LAYOUT PLAN	繪圖 drawn	簽署 initial	日期 date	比例 scale 1 : 400	辦事處 office 新界東拓展處 NT EAST DEVELOPMENT OFFICE
	核對 checked	簽署 initial	日期 date		
	核准 approved	簽署 initial	日期 date	圖則編號 drawing no. TK2279	 拓展署 TERRITORY DEVELOPMENT DEPARTMENT